



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 1/14



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 1/14

ФАКУЛЬТЕТ МЕДИЦИНЫ II  
УЧЕБНЫЙ ПЛАН 0914.4 ОПТОМЕТРИИ  
КАФЕДРА СОВРЕМЕННЫХ ЯЗЫКОВ

УТВЕРЖДЕНО

на заседании Комиссии по обеспечению  
качества и оценке учебных программ  
Факультета Медицины

Протокол № 1 от 16.09.21

Председатель, др. хаб. мед. наук, доцент  
(дидактическая степень, научная степень)

Суман Сергей

(подпись)

УТВЕРЖДЕНО

на заседании Совета Факультета  
Медицины II

Протокол № 1 от 21.09.2021

Декан Факультета, др. мед. наук, доцент  
(дидактическая степень, научная степень)

Бециу Мирча

(подпись)

УТВЕРЖДЕНО

на заседании Кафедры современных языков

Протокол № 2 от 15.09.2021

Заведующий кафедрой, др. пед. наук, доцент

Ешану-Думназев Даниела

(подпись)

КУРРИКУЛУМ  
КУРС АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
(для местных студентов)

I Цикл. Лицензиат

Тип курса: Обязательная дисциплина

Учебная программа разработана: Оала Виорика

Кишинев, 2021



## **I. ВВЕДЕНИЕ**

### **Общее представление дисциплины: место и роль курса в формировании определенных компетенций учебной программы/ специальности**

- Курс «Современные языки» занимает значительное место в учебном плане Государственного университета медицины и фармации им. Николая Тестемитану, современные языки (английский и французский) наделены статусом «lingua franca» и являются рабочими языками институтов ЕС. Объединение Болонского процесса и европейских стандартов требует обеспечения качества языка и компетентности как приоритетных задач для интеграции образования на европейском пространстве.
- В соответствии с этими стандартами, курс «Современные языки (медицинская терминология)» представляет собой практический курс, разработанный для студентов-оптометристов для практического применения и активного использования в процессе обучения и работы. Курс «Современные языки» (медицинская терминология) направлен на формирование языковых компетенций, установленных Европейской системой уровней владения иностранным языком (CECRL), разработанной Советом Европы. Курс современных языков (медицинская терминология) направлен на усвоение необходимой медицинской терминологии, формирование у студентов-оптометристов стабильных языковых навыков, необходимых для академической мобильности, межкультурной и профессиональной интеграции.
- Формирующая направленность высшего образования и подготовки студентов-оптометристов являются ориентиром для профессиональной подготовки медицинского персонала для устного общения на иностранном языке, для облегчения общения в международном пространстве, для сотрудничества в области оптометрии и для достижения конкурентоспособности на рынке труда.

### **• Задача куррикулума (цель) в профессиональном обучении**

Изучение одного из иностранных языков в профессиональном аспекте способствует развитию профессиональных способностей, знаний и отношений путем изучения других дисциплин с разнообразным содержанием.

Язык преподавания дисциплины: **английский** .

Аудитория: студенты первого курса, факультета Медицина I, специальность «оптометрия».

## **УПРАВЛЕНИЕ ДИСЦИПЛИНОЙ**

Код дисциплины	<b>G.01.O.004</b>
Название дисциплины	<b>Английский язык для молдавских студентов</b>
Ответственный (е) за дисциплину	<b>Оала Виорика</b>

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ**

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 3/14

Курс	I	Семестр	I
Общее количество часов, включая:			<b>120</b>
Теоретические		Практические работы/лабораторные	
Практические (семинары)	<b>60</b>	Индивидуальная работа	<b>60</b>
Форма проверки	Э	Количество кредитов	<b>4</b>

**II. ЦЕЛИ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЕ**

*По окончании курса студент сможет:*

✓ **На уровне знания и понимания:**

- овладеть терминологией в области оптометрии на иностранном языке
- уточнить принципы, понятия, теории, связанные с оптометрией;
- освещать и иллюстрировать на иностранном языке события и процессы в области оптометрии;
- накапливать достоверный специализированный словарь для корректного общения в рамках профессиональной деятельности;
- знать механизмы формирования и особенности профессионального сообщения или оповещения;
- определять грамматические структуры, характерные для профессионально иностранного языка;
- определять язык оптометрии для последующего использования лингвистических и коммуникативных навыков (устное и письменное выражение);
- знать основные принципы и понятия в области оптометрии, необходимые для дальнейшего сотрудничества и участия в международных конференциях / проектах.

✓ **На прикладном уровне:**

- различать и интерпретировать некоторые идеи, проекты, процессы, теоретическое и практическое содержание дисциплины;
- применять навыки чтения (статьи), курсивного (понимание содержания специализированного текста), выборочного (обобщение информации) и общего (полное понимание содержания текста);
- воспроизводить текст на иностранном языке;
- использовать перевод текстов, статей, документов, рецептов на иностранных языках;
- применять письменные и устные языковые навыки в контексте общения врач-пациент, врач-врач;
- развивать возможности отбора, синтеза и обобщения;
- применять знания, полученные в учебных ситуациях: диалоги, проекты, национальные и международные конференции, выступления и т.д.;
- развивать коммуникативные навыки для организации дискуссий, диалогов, тематических дискуссий в профессиональных ситуациях.

✓ **На уровне интеграции:**



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 4/14

- уметь оценивать роль иностранного языка в профессиональном контексте в профессиональной подготовке будущего врача;
- уметь использовать знания и навыки общения в профессиональной среде, используя темы, связанные со здравоохранением, для развития межкультурного и междисциплинарного диалога;
- быть способным применять знания, полученные в исследовательской / письменной деятельности специализированных работ на иностранном языке;
- применять аналитические и обобщающие навыки отбора информации из достоверных источников и представлять её в устной или письменной форме;
- уметь учиться тому, что будет способствовать продвижению на профессиональном поприще.

### III. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ТРЕБОВАНИЯ

- знать общие положения языка обучения;
- обладать ИТ-компетенциями (использование интернета);
- иметь возможность общаться и работать в команде;
- обладать такими качествами, как: толерантность, сострадание, самостоятельность.

### IV. ТЕМАТИКА И ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧАСОВ

*Курсы (лекции), практические работы/лабораторные работы/семинары и индивидуальная работа (Английский язык, I семестр)*

Nr. d/o	TEMA	Количество часов		
		Лекции	Практ. раб./сем.	Индивидуальная работа
1.	Оптометрия. Главные факты. Специальность с большими перспективами для будущих студентов-медиков в Молдове.		2	2
2.	Анатомия глаза. Зрительная система. Слезная система.		2	2
3.	Радужная оболочка: анатомия, функция и лечение.		2	2
4.	Анатомия, голова и шея, глазные экстраокулярные мышцы.		2	2
5.	Зрительный нерв - Зрительный путь. Функция, анатомия и определение.		2	2
6.	Кровеносные сосуды и нервы глаза: Анатомия.		2	2
7.	Нарушение рефракции зрения и аккомодации.		2	2
8.	Аномалии рефракции. Близорукость. Дальнозоркость. Астигматизм. пресбиопия.		2	2
9.	Бинокулярное зрение и его нарушения. Амблиопия. Косоглазие.		2	3
10.	Офтальмологическое обследование. Оптические вспомогательные средства. Слепота. Тесты остроты зрения. Системы Snellen и logMAR		2	2

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ****Redacția: 09****Data: 08.09.2021****Pag. 5/14**

Nr. d/o	TEMA	Количество часов		
		Лекции	Практ. раб./сем.	Индивидуальная работа
11.	Орбита и слезный аппарат. Воспалительные состояния орбиты.		2	3
12.	Опухоли орбиты. Диплопия.		2	2
13.	Заболевания век. Воспалительные состояния: Блефарит. Ячмень. Мейбомиевые железы, Халязион; Опоясывающий герпес.		2	2
14.	Неправильное положение век: Эктропион и Энтропион; Блефароптоз		2	2
15.	Доброкачественные и злокачественные опухоли век: Гемангиомы; Папилломы; Невус (родинка); Карциномы.		2	2
16.	Заболевания конъюнктивы. Конъюнктивит. Трахома. Дегенеративные состояния конъюнктивы.		2	2
17.	Заболевания роговицы и склеры. Воспаление роговицы. Воспаление склеры. Дегенеративные состояния роговицы и склеры.		2	2
18.	Катаракта. Врожденная катаракта. Приобретенная катаракта.		2	2
19.	Глаукома. Классификация, патогенез и методы диагностики. Первичная открыто угольная глаукома. Острая глаукома. Вторичная глаукома. Врожденная глаукома.		2	2
20.	Уvealный тракт. Увеит. Опухоли увеального тракта.		2	2
21.	Сетчатка. Отслойка сетчатки.		2	2
22.	Наследственная дегенерация сетчатки и возрастная дегенерация желтого пятна.		2	2
23.	Глазные травмы. Инородные тела.		2	2
24.	Химические и лучевые поражения. Первая помощь..		2	2
25.	Центральная нервная система. Артериосклероз и сосудистая гипертензия. Сахарный диабет.		2	2
26.	Заболевание щитовидной железы. Ревматоидный артрит.		2	2
27.	Нарушения зрения. Мушки, слепые пятна и вспышки. Куриная слепота и дефекты цветовосприятия. Чрезмерное напряжение глаз.		2	2
28.	Диета и питание. Курение и болезни глаз.		2	2
29.	Как COVID-19 увеличил потребность в удалении глаз.		2	2
30.	Тест.		2	
	<b>Всего</b>		<b>60</b>	<b>60</b>
	<b>Всего</b>		<b>120</b>	



## V. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЕ ЦЕЛИ И ЕДИНИЦЫ СОДЕРЖАНИЯ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Цели	Единицы содержания
<b>Модуль 1. Основы функциональной оптометрии</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>определить основные понятия оптометрии;</li><li>обсудить некоторые важные исторические предпосылки;</li><li>оценить важность приобретения и изучения медицинского английского языка;</li><li>различать и применять новые знания и термины в новых высказываниях и комментариях;</li><li>заводить разговоры на изучаемые темы.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Оптометрия. Главные факты. Специальность с большими перспективами для будущих студентов-медиков в Молдове. <i>Грамматика:</i> Артикль <i>Видеоматериал:</i> Чудо стать доктором оптометрии.</li></ul>
<b>Модуль 2. Анатомия и физиология человека</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>знать кости черепа, образующие глазницу;</li><li>определить понятия клинической семиологии зрительной системы;</li><li>знать строение и функции глазного яблока и дополнительных структур глаза;</li><li>исследовать функцию слезной железы и проходимость слезоотводящих путей;</li><li>знать анатомию и функцию радужки;</li><li>уметь обсуждать заболевания, которые могут повлиять на радужную оболочку;</li><li>анализировать движения глаз и состояния глаз по изучаемому материалу;</li><li>сравнивать и дифференцировать типы глазных мышц;</li><li>изучить виды поражения зрительного нерва;</li><li>применить управление окклюзией центральной артерии и вены.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Анатомия глаза. Визуальная система. Слезная система. <i>Грамматика:</i> Существительное <i>Видеоматериал:</i> Анатомия глазного яблока. Визуальная система</li><li>Радужная оболочка: анатомия, функция и лечение. <i>Грамматика:</i> Прилагательное. Степени сравнения. <i>Видеоматериал:</i> Функция радужной оболочки глаза.</li><li>Анатомия, голова и шея, глазные экстраокулярные мышцы.. <i>Видеоматериал:</i> Анатомия-мышцы глаза.</li><li>Зрительный нерв - Зрительный путь. Функция, анатомия и определение. <i>Видеоматериал:</i> Зрительный нерв и зрительный путь</li><li>Кровеносные сосуды и нервы глаза: Анатомия. <i>Грамматика:</i> Длительные времена <i>Видеоматериал:</i> Глазное яблоко. Кровоснабжение</li></ul>
<b>Модуль 3. Клиническая оптика. Рефракция и аккомодация</b>	



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 7/14

### Цели

- знать механизм глазной аккомодации и ее нарушения;
- знать основные симптомы аномалий рефракции глаза;
- выявить аномалии рефракции субъективным методом;
- знать основные принципы лечения глазных аномалий рефракции;
- знать механизм развития бинокулярного зрения, его значение;
- знать основные методы исследования бинокулярного зрения;
- знать основные нарушения бинокулярного и монокулярного зрения;
- накладывать монокулярные и бинокулярные повязки.

### Единицы содержания

- Нарушение рефракции зрения и аккомодации.  
*Грамматика:* Наречие
- Аномалии рефракции.  
Миопия. Дальнозоркость Астигматизм. Пресбиопия.  
*Грамматика:* Настоящее Простое и Прошедшее Простое  
*Видеоматериал:* Аномалии рефракции человеческого глаза. / Проблемы с глазами - что такое астигматизм?
- Бинокулярное зрение и его нарушения.  
Амблиопия.  
Косоглазие.  
*Грамматика:* Предлог

### Модуль 4. Офтальмологическое обследование и корректирующие устройства

- знать, что такое стандартное офтальмологическое/оптометрическое обследование;
- узнать, как часто следует проходить проверку зрения;
- знать, как пациенту следует подготовиться к офтальмологическому осмотру;
- знать общие принципы исследования сетчатки, зрачков;
- понимать разницу между оптическими и неоптическими средствами;
- знать, как объяснить и измерить остроту зрения;
- оценить степень глазной девиации с помощью систем Snellen и LogMAR

- Офтальмологическое обследование.  
Оптические вспомогательные средства.  
Слепота  
Тесты на остроту зрения. Системы Снеллена и logMAR.  
*Грамматика:* Относительное местоимение  
*Видеоматериал:* Оптическое и офтальмологическое оборудование.  
Современное оборудование в оптометрической практике.  
*Видеоматериал:* Как измерить остроту зрения (ОЗ)  
Объяснение теста остроты зрения | Снеллен Диаграмма для глаз |

### Модуль 5. Заболевания наружного глаза и вспомогательных структур.

#### Заболевания век. Заболевания роговицы и склеры

- исследовать функцию слезной железы и проходимость слезоотводящих путей);
- определить симптомы «сухого глаза» и «влажного глаза»;

- Глазница и слезный аппарат.  
Воспалительные состояния орбиты.  
*Грамматика:* Модальные глаголы
- Опухоли глазницы. Диплопия



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 8/14

- знать, что вызывает дефекты век;
- знать, как диагностируется и лечится бинокулярная диплопия;
- знать наиболее важные факты о бинокулярной диплопии;
- знать этиологию и классификацию эктропиона и энтропиона;
- знать, что такое блефароптоз;
- знать классификацию опухолей век
- знать, как можно разделить опухоли кожного эпителия;
- знать наиболее часто встречающиеся доброкачественные опухоли эпителия кожи век;
- дифференцировать симптомы бактериального конъюнктивита от вирусного и аллергического конъюнктивита;
- знать, что такое трахома;
- знать особенности симптомов заболеваний роговицы (корнеальный синдром) на основании клинических случаев;
- исследовать чувствительность роговицы с выделением корнео-конъюнктивальных поражений (флуоресцентная проба).
- уточнять детали заболевания в видео- и аудиоматериалах.

- Видеоматериал:* Диплопия и двоение в глазах | Что это вызывает и как лечится?
- Воспалительные состояния: Блефарит. Ячмень. Мейбомиевые железы, Халязион; Опоясывающий герпес
- Грамматика:* Будущее Простое
- Видеоматериал:* Почему мы получаем ячмень на глазах? / Халязион | Причины, лечение и хирургия.
- Неправильное положение век: эктропион и энтропион; блефароптоз
  - Доброкачественные и злокачественные опухоли век: гемангиомы; папилломы; невус (родинка); карциномы
- Грамматика:* Прямая и Косвенная речь
- Заболевания конъюнктивы. Конъюнктивит. Трахома. Дегенеративные состояния конъюнктивы.
- Видеоматериал:* Что вызывает конъюнктивит? / Предварительный просмотр трахомы.
- Заболевания роговицы и склеры. Воспаление роговицы. Воспаление склеры. Дегенеративные состояния роговицы и склеры

### Модуль 6. Заболевания и нарушения хрусталика

- знать особенности обследования больных с заболеваниями хрусталика на основании клинических случаев;
- знать общие принципы лечения катаракты и показания к хирургическому вмешательству;
- дифференцировать первичную и вторичную глаукому;
- применять диагностические методы для подтверждения или опровержения глаукомы для оказания неотложной медицинской помощи при острой

- Катаракт. Врожденная катаракта. Приобретенная катаракта.
- Грамматика:* Сложное дополнение
- Видеоматериал:* КАТАРАКТ, Причины, признаки и симптомы, диагностика и лечение. Что вызывает катаракту. Симптомы и лечение
- Глаукома. Классификация, патогенез и методы диагностики. Первичная открыто угольная глаукома. Острая глаукома. Вторичная глаукома. Врожденная глаукома.





## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 9/14

глаукоме;

- знать принципы комплексного лечения глаукомы;
- интегрировать особенности поведения больных глаукомой

*Грамматика:* Инфинитив.

*Видеоматериал:* Развитие открыто угольной и закрыто угольной глаукомы.

### Модуль 7. Болезни внутреннего глаза

- исследовать зрачковые рефлексy;
- исследовать увеальный тракт и задний полюс: зрительный нерв, макулярную область, сосуды сетчатки, периферию сетчатки (принципы офтальмоскопии);
- знать особенности симптомов воспалительных заболеваний на разных уровнях увеального тракта;
- интегрировать лечение острого иридоциклита в дифференциальную диагностику;
- знать особенности симптоматики заболеваний сетчатки на основании клинических случаев;
- применить управление окклюзией центральной артерии и вены;
- провести дифференциальную диагностику первичной и вторичной отслойки сетчатки.

- Увеальный тракт. Увеит.  
Опухоли увеального тракта.  
*Грамматика:* Условное (сослагательное) наклонение  
*Видеоматериал:* Увеит, причины, признаки и симптомы, диагностика и лечение.  
*Видеоматериал:* Классификация увеальных опухолей
- Сетчатка. Отслойка сетчатки.  
*Грамматика:* Смешанное Условное наклонение  
*Видеоматериал:* Причины отслойки сетчатки, симптомы и лечение
- Наследственная дегенерация сетчатки и возрастная дегенерация желтого пятна  
*Видеоматериал:* Диагностика наследственной дегенерации сетчатки  
Четкий взгляд на возрастную дегенерацию желтого пятна

### Модуль 8. Заболевания зрительного нерва.

- знать особенности детской глазной травмы;
- знать методы обнаружения внутриглазных инородных тел;
- знать особенности симптоматики и оказания медицинской помощи при контузии глаза;
- провести промывание конъюнктивального мешка;
- знать и владеть первой помощью (неотложной медицинской помощью).

- Травмы глаз. Инородные тела  
*Грамматика:* Специальные вопросы  
*Видеоматериал:* Травмы глаза: классификация и тупая травма – для студентов-медиков
- Химические и лучевые поражения. Первая медицинская помощь.  
*Грамматика:* Косвенные вопросы.  
*Видеоматериал:* Первая помощь – Обучение травмам глаз

### Модуль 9. Осложнения системного заболевания. Зрительные расстройства.



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 10/14

- определить внутриглазное давление;
- знать особенности симптомов воспалительных заболеваний;
- знать виды диабетической болезни глаз;
- знать особенности заболеваний щитовидной железы;
- знать общие принципы дальтонизма;
- знать, что может вызвать глазные осложнения ревматоидного артрита;
- знать общие глазные симптомы: мушки, напряжение глаз;
- узнать, что вызывает плавающие помутнения;
- знать, что такое ЗЗОС (задняя отслойка стекловидного тела);
- выражать мнение, используя глаголы в сослагательном наклонении.

- Центральная нервная система. Артериосклероз и сосудистая гипертензия. Сахарный диабет.  
*Грамматика:* Согласование времен.
- Заболевания щитовидной железы. Ревматоидный артрит  
*Грамматика:* Изъявительное наклонение. Сослагательное наклонение.
- Мушки, слепые зоны и вспышки. Куриная слепота и дефекты цвета восприятия. Чрезмерное напряжение глаз.  
*Видеоматериал:* Распространенные глазные симптомы (Часть 4): Мушки, напряжение глаз и др. Мушки и вспышки в глазах, анимация.  
*Видеоматериал:* Напряжение глаз | Причины, симптомы и лечение

### Модуль 10. Аспекты современной медицины и болезни текущего века

- проиллюстрировать важность здорового питания и рационального использования лекарственных средств;
- описывать болезни текущего века на медицинском метаязыке;
- проиллюстрировать важность эволюции медицины и медицинских технологий;
- выражать гипотезы, условия и следствия развития медицинской науки;
- анализировать видео- и аудиоматериалы о современных достижениях медицины.

- Диета и питание.  
*Видеоматериал:* Питание для глаз
- Курение и заболевания глаз.  
*Грамматика:* Пассивный залог  
*Видеоматериал:* Курение и болезни глаз, обсуждаемые доктором Брентом Ридом.
- Как COVID-19 увеличил потребность в удалении глаз.  
*Видеоматериал:* В Мумбаи удалили глаза троим детям, зараженным черным грибком

## VI. ТРАНСВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ТК) И РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

### ✓ Трансверсальные компетенции (ТК)

**ТК2. Управленческие навыки / социальное взаимодействие.** Осуществляет деятельность и осуществляет конкретные роли совместной работы; распределяет задачи между членами на подчиненных уровнях; поддерживает дух инициативы, диалога, сотрудничества, позитивного отношения и уважения к другим, сопереживания, альтруизма и постоянно совершенствует собственную деятельность.



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 11/14

**ТК3. Личное и профессиональное развитие.** Определяет потребности в обучении в соответствии с развитием оптометрии; определяет приоритеты непрерывного профессионального образования; Изменения в оптической системе оценивает как условие ее функциональности.

**ТК4.Принятие решения.** Применяет навыки критического мышления для решения проблем и принятия оперативных решений в различных ситуациях; Оценивает и выявляет предварительные проблемы, способствуя нахождению наилучшего решения рискованных ситуаций, достижению поставленных целей, улучшению результатов и качества выполняемой работы.

### ✓ Результаты обучения

- Формирование письменных и устных языковых навыков в контексте общения врач-пациент, врач-врач;
- Развитие способностей понимать письменный текст / речь / устное сообщение;
- Формирование и приобретение навыков базовой лексики и базовой фармацевтической терминологии;
- Развитие и усваивание способностей анализировать и синтезировать информацию из достоверных источников и представлять ее в устной или письменной форме;
- Знакомство студентов с медицинской тематикой, с целью развития межкультурного и междисциплинарного диалога;
- Смогут методически разработать презентацию или описание, подчеркивающее важные моменты и детали, относящиеся к профессиональной сфере;
- Смогут писать четкие и подробные тексты на медицинскую тематику путем обобщения и оценки информации и аргументов, заимствованных из разных источников;
- Смогут строго следовать долгосрочному включению и сложной аргументации при условии, что субъект достаточно хорошо знаком и что общий план воздействия показан с помощью эксплицитных индикаторов.

## VII. ИНДИВИДУАЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

№.	Подразумеваемая деятельность	Способы выполнения	Критерии оценивания	Срок выполнения
1.	Разработка тематических лексикографических глоссариев	Составление списков терминологических лексических единиц; Перевод терминологических лексических единиц; Использование транскрипционных знаков; Указание семантических и полисемантических валентностей	Корректность презентации и перевода терминологических лексических единиц	В течение семестра

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ**

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 12/14

		терминологических лексических единиц; Контекстуализация терминологических лексических единиц.		
2.	Тематические проекты	Разработка отчетов, тематических тезисов; Работа с терминологической лексикой; Разработка резюме.	Возможность выделять важную информацию из статей. Корректность представления информации.	В течение семестра
3.	Тематические видеопроекты	Просмотр видеодокументов; Составление списков терминологических лексических единиц; Заполнение контрольных бланков на прослушивание аудио и соответствие услышанного.	Формирование навыка раскрытия содержания видеодокумента.	В течение семестра
4.	Индивидуальные портфолио	Наполнение портфолио информационными, лексическими и грамматическими источниками.	Степень наполненности и независимая деятельность.	В течение семестра
5.	Работа со специализированной прессой	Разработка сводных статей и обзоров.	Степень понимания и отбора научной информации.	В течение семестра

**VIII. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОЦЕССУ ПРЕПОДАВАНИЯ-ОБУЧЕНИЯ-ОЦЕНИВАНИЯ*****Используемые методы преподавания и обучения***

- Воздействие, разговор, упражнения, демонстрация, опрос, эвристическая беседа, брейнсторминг; эксперимент.
- Интерактивные методы, акцентируемые на прагматической стороне общения и творческого исследования (брейнсторминг, свободные ассоциации, звездный взрыв, линия стоимости, метод SINELG, график Т, куб, Диаграмма Венна, метод Cinquain);

***Прикладные методические стратегии/технологии***

- *индуктивные стратегии* (от частного к общему);
- *дедуктивные стратегии* (от общего к частному);
- *аналогичные стратегии* (при помощи моделей (образцов));



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 13/14

- *трандуктивные стратегии*;
- *смешанные стратегии*: индуктивно-дедуктивные и дедуктивно-индуктивные;
- *алгоритмические стратегии*: пояснительно-показательные, интуитивные, выразительные, подражательные, программируемые и алгоритмические;
- *эвристические стратегии* - от развития знаний с помощью собственного мышления, с использованием проблемы, открытия, моделирования, формулировки гипотез, эвристической беседы, следственного эксперимента, брейнсторминг, используя как эффект стимулирование креативности.

### *Методы оценивания (включая указание на расчет финальной отметки)*

**Текущая:** фронтальный или персональный опрос;

- тесты;
- решение задач/упражнений;
- анализ тематических исследований;
- ролевые игры на заданные темы;
- проект (метод суммарной оценки);
- портфолио (метод текущей оценки).

**Финальная:** I сем. – средний балл за год- 50%, тест- 20%, экзамен- 30%.

### Способы округления отметок на всех этапах оценивания

Промежуточные отметки (средний балл за год, отметки за экзамен)	Национальная система оценивания	Эквивалент ECTS
<b>1,00-3,00</b>	<b>2</b>	<b>F</b>
<b>3,01-4,99</b>	<b>4</b>	<b>FX</b>
<b>5,00</b>	<b>5</b>	<b>E</b>
<b>5,01-5,50</b>	<b>5,5</b>	
<b>5,51-6,0</b>	<b>6</b>	
<b>6,01-6,50</b>	<b>6,5</b>	<b>D</b>
<b>6,51-7,00</b>	<b>7</b>	
<b>7,01-7,50</b>	<b>7,5</b>	<b>C</b>
<b>7,51-8,00</b>	<b>8</b>	
<b>8,01-8,50</b>	<b>8,5</b>	<b>B</b>
<b>8,51-8,00</b>	<b>9</b>	
<b>9,01-9,50</b>	<b>9,5</b>	<b>A</b>
<b>9,51-10,0</b>	<b>10</b>	



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 09

Data: 08.09.2021

Pag. 14/14

Средняя годовая оценка и оценки на всех этапах заключительного тестирования (задания, выполненные за компьютером, тесты, устный ответ) – будут включены в расчет согласно шкале оценивания (согласно таблице), а полученная финальная оценка будет проставлена с сотыми и записана в зачетной книжке.

Неявка на экзамен без уважительной причины записывается как “absent” «отсутствие» и соответствует оценке 0 (ноль). Студент имеет право на 2 повторные пересдачи пропущенного экзамена.

### IX. РЕКОМЕНДУЕМАЯ БИБЛИОГРАФИЯ:

#### A. Обязательная:

1. *English course support for optometrists, author: Viorica Oala, 2022 ( being edited )*

#### B. Рекомендованная:

2. *English in Medicine. V. Dobrovici, I. Bostaca, 1999.*
3. *ABC of eyes. Fourth edition Khaw P., Shah P., Elkington A..*
4. *Making sense of clinical examination of the adult patient. Hodder Arnold. Douglas Model 2006. Oxford University Press.*
5. *Practical Ophthalmology. Fred M. Wilson.*
6. *Ophthalmology. Faculty of medicine. Cristina Nicula. Cluj-Napoca, 2011.*
7. *An Optometrist's Guide to Clinical Ethics. R. Norman Bailey. New York, 1998*
8. *Professional English in use. Eric H. Glendinning, Cambridge University Press, 2007.*
9. *Medical terminology simplified. Barbara A. Gylys, Regina M. Masters, DavisPlus, 2010.*
10. *The language of medicine. Davi-Ellen Chabner; Saunders Comp., 1981.*
11. *Melodie Hull , Changing The Paradigm For Medical English Language Teaching*  
<https://www.usingenglish.com/articles/changing-paradigm-for-medical-english-language-teaching.html>
12. *The human body an illustrated guide to its structure, function and disorders. Dr. Tony Smith London, Dorling Kindersley.*
13. *Structure and function of the human body. Barbara Janson Cohen, Lippincott Williams and Wilkins. USA: Lippinkott Williams & Wilkins, 2005. 390 p.*
14. *Subjective Refraction and Prescribing Glasses. Richard J. Kolker, MD. Richard J. Kolker, MD 2015. 81 p.*
15. *Essentials of Medical Terminology. Juanita J. Davies. 3rd edition. USA: Delmar Cengage Learning, 2008. 518 p.*

---

[www.britannica.com](http://www.britannica.com)

<http://www.theeyedocs.us/testing-equipment.html>

<http://www.opthalmologyweb.com/Optomerty/>

<https://www.verywell.com/eye-refraction-342182>